

РУССКИЙ

ТОСТЕР VT-1581
Тостер предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ ПОДЖАРИВАНИЯ ЛОМТИКОВ ХЛЕБА.

ОПИСАНИЕ

1. Отверстия для тостов
2. Рычаг включения тостера
3. Регулятор степени поджаривания тостов
4. Кнопка «**Без глютена**»
5. Кнопка «**Отмена**»
6. Режим «**Подогрев**»
7. Кнопка «**Разморозка**»
8. Место для намотки сетевого шнура
9. Поддон для крошек

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

 Поверхности могут стать горячими в ходе использования.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прежде чем включить тостер или вставить сетевую вилку в электрическую розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие. (Не прикасайтесь к тостеру, сетевому шнуру и вилке мокрыми руками).
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Воздух тостера всегда должен быть достаточно места для хорошей вентиляции.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

Внимание! Правильно устанавливайте степень поджаривания тостов, при длительном поджаривании тосты могут воспламениться.

- Хлеб может загореться, поэтому не используйте тостер рядом или под легковоспламеняющимся материалом, в частности занавесками.
- Не используйте тостер рядом со шторами, близко от стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами, а также рядом с поверхностями, газовой могут быть повреждены высокой температурой.
- Не используйте устройство вблизи горючих поверхностей (например, рядом с газовой или электрической плитой, духовым шкафом).
- Не используйте тостер для поджаривания продуктов, содержащих большое количество сахара, с начинкой в виде джема или варенья.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте тостер.
- Запрещается извлекать тосты во время работы устройства.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям тостера.

Внимание! В процессе приготовления тосты нагреваются. Будьте осторожны, чтобы избежать ожогов.

- Всякий раз после окончания работы или перед чистой обязательно выключайте тостер и отключайте его от электросети.
- Отключайте устройство от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возмозьте за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Прежде чем приступит к чистке тостера, убедитесь в том, что он остыл.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы на поддоне не скапливались крошки.
- Не перемещайте тостер во время его работы.
- Во избежание пожара или получения удара электрическим током запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевой шнур и сам прибор в воду или в любые другие жидкости.
- Для чистки тостера не используйте абразивные чистящие средства или растворители.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми краями мебели.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Инструкция – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1шт.

Данное устройство не предназначено для использования детьми.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственном за их безопасность.

- Запрещается пользоваться тостером при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

- Не загружая тосты, вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, установите регулятор степени поджаривания (3) в положение «6» и включите устройство, нажав на рычаг (2).
- При первом включении нагревательные элементы обгорают, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и постороннего запаха. Это нормальное явление.
- При необходимости включите тостер несколько раз.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Степень поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба. Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 10–12 мм.
- Если тосты застряли, нажмите на кнопку (5) «**Отмена**», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте тостеру остыть. Используйте подложку деревянную лопатку для извлечения тоста. Не прикасайтесь к нагревательным элементам во избежание их повреждения.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

- Поместите один или два ломтика хлеба в отверстия для тостов (1).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите степень поджаривания тостов регулятором (3):
 - «1» – минимальная степень поджаривания;
 - «6» – максимальная степень поджаривания.

Примечание: Устанавливайте регулятор (3) в положение, соответствующее вашим потребностям.

- Нажмите на рычаг (2) до его фиксации.
- Когда тосты приготовятся, устройство автоматически отключится, рычаг (2) займёт исходное положение.

Примечание: Устанавливайте регулятор (3) в положение, соответствующее вашим потребностям.

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации.

Когда тосты приготовятся, устройство автоматически отключится, рычаг (2) займёт исходное положение.

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

Нажмите на рычаг (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (4) «**Без глютена**», при этом загорится подсветка кнопки (4).

ENGLISH


TOASTER VT-1581
The toaster is intended FOR BREAD TOASTING ONLY.

DESCRIPTION

1. Slots for bread toasting
2. Carriage control lever
3. Tossing level control knob
4. «**Без глютена**» button
5. «**Отмена**» button
6. «**Подогрев**» mode
7. «**Разморозка**» button
8. Cord storage
9. Crumb tray

ATTENTION!

For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact a specialist for installation.

 Surfaces can become hot while in use.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Before switching the toaster on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

• The unit is not intended to be used with an external timer or a separate remote control system.

• The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.

• Before switching the toaster on or plugging it in, make sure that your hands are dry. Do not touch the toaster, the power cord and power plug with wet hands.

• Do not use the toaster outdoors.

• Place the unit on a flat steady surface.

• Provide enough space around the toaster for proper ventilation.

• Do not leave the operating unit unattended.

Attention! Set the required toasting level correctly, the bread can catch fire if you toast it too long.

• Avoid using the toaster near or under flammable objects, particularly window curtains, as the bread can catch fire.

• Do not use the toaster near curtains, walls covered with wallpapers, near clothes, kitchen towels or any other inflammable materials and surfaces that can be damaged by high temperature.

• Do not use the unit near hot surfaces (for instance, gas or electric stove, oven).

• Do not use the toaster for toasting products with too much sugar or filled with jam or marmalade.

• To avoid the risk of fire, do not put oversized food and food wrapped in metal foil package into the toaster.

• Never cover the toaster during making toasts.

• Do not remove the toasts during the unit operation.

• Do not touch hot surfaces of the toaster.

Attention! During cooking the toasts heat up. Be careful to avoid burns.

• Always switch the toaster off and unplug it after operation or before cleaning.

• Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.

• Before cleaning the toaster, make sure that it has cooled down.

• Clean the tray regularly. Provide that no crumbs accumulate on the tray.

• Do not move the toaster during operation.

• To avoid fire or electric shock, do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself into water or any other liquids.

• Do not use abrasives or solvents to clean the toaster.

• Provide that the power cord does not contact with hot surfaces or sharp furniture edges.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

• Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

• Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

• Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

• This unit is not intended for usage by children.

• The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

• Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly and after it was dropped.

• If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

• Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

• Repair the unit in the original package only.

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

CAUTION! Metal parts of the toaster heat up strongly during operation, do not touch them.

WARNING:

• Never try to take jammed toasts out of the operating toaster with your hands or with a metal object, as contact of the metal object with the heating element under voltage may cause electric shock.

• Unplug the toaster, wait until it cools down and only then remove the toasts carefully with a suitable wooden or plastic spatula.

• To avoid burns, keep your hands and other open parts of your body away from the metal parts of the toaster during the unit operation.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

– Before the first use of the toaster, remove any package materials that can prevent normal operation of the unit.

– Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

– There is cord storage (8) on the bottom of the unit body. You can adjust the power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.

– Without loading toasts, plug the unit in, set the toasting level control knob (3) to the position «6» and switch the unit on by pressing the lever (2).

– During the first switching on the heating elements burn, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible. It is normal.

– If necessary, switch the toaster on for several times.

TIPS

– The toasting level depends on the thickness of the bread slice, bread sort and quality. Never toast too thin or too thick slices, the thickness of the toast should not exceed 20 mm.

– If the toasts are jammed in the slot, press the «**Отмена**» button (5), unplug the toaster and let it cool down. Use a suitable wooden spatula to remove the toasts. Do not touch the heating elements to avoid damaging them.

MAKING TOASTS

– Put one or two slices of bread into the slots for bread toasting (1).

– Insert the power plug into the mains socket.

– Set the required toasting level using the knob (3):

- «1» – minimal toasting level;
- «6» – maximal toasting level.

Note: Set the control knob (3) to the needed position.

– Press the lever (2) until latching.

– When the toasts are ready, the unit will be switched off automatically, the carriage control lever (2) will return to

УКРАЇНСЬКА

ТОСТЕР VT-1581

Тостер призначений ТІЛЬКИ ДЛЯ ПІДСМАЖУВАННЯ СКИБОЧОК ХЛІБА.

ОПИС

- Отвори для тостів
- Важіль вмикання тостера
- Регулятор ступеня підсмажування тостів
- Кнопка **«Без глютена»**
- Кнопка **«Отмена»**
- Резим **«Подогрев»**
- Кнопка **«Разморозка»**
- Місце для намотування мережного шнура
- Піддон для крихот

УВАГА!
Для додаткового захисту в разі пожежі живлення доцільно встановити пристрій захисного живлення (ЗЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, при установленні слід звернутися до фахівця.

 Поверхня можуть бути гарячими під час використання.

ЗАБОЖІВНІ ЗАХОДИ

Перед початком експлуатації електроприлад уважно прочитайте цей керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачю або його майну.

- Перед першим увімкненням пристрою переконатися у тому, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Пристрій не призначений для роботи від зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Мережний шнур забезпечений «землюючою» вимкняє її в розетку, щоб уникнути контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключанні пристрою до електричної розетки.

- Перш ніж увімкнути тостер або вставити вилку в електричну розетку, переконатися у тому, що ваші руки сухі. (Не торкайтеся тостера, мережного шнура та вилки мережного шнура мокими руками).
- Не користуйтеся тостером поза призначенням.
- Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні.
- Наволло тостера завжди має бути достатньо місця для хорошої вентиляції.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

Увага! **Правильно встановлюйте ступінь підсмажування тостів, при тривалло підсмажуванні тости можуть спалюватися.**

- Хліб може загорітися, тому не використовуйте тостер поруч з або під легковозимистим матеріалом, зокрема, занавісками.
- Не використовуйте тостер поруч з шторами, поблизу стін, покритих шпалерами, поруч з одягом, кулонними ґрушками або будь-якими іншими легковоспалюваними матеріалами, а також поруч із поверхнями, які можуть бути пошкоджені високою температурою.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячої поверхні (наприклад, порід з газомово або електричною плитиво, духовкою шафю).
- Не використовуйте тостер для підсмажування продуктів, які містять велику кількість цукру, з намічиком у вигляді помідор або варення.
- Щоб уникнути ризику загоряння, не поміщайте у тостер продукти дуже великого розміру та продукти, які загорнуть у фольгу.
- Під час приготування тостів не в зможі розі не накривайте тостер.
- Забороняється витягувати тости під час роботи пристрою.
- Не торкайтеся нагрітих поверхонь тостера.

Увага! **У процесі приготування тости нагріваються. Будьте обережні, щоб уникнути опіків.**

- Кожного разу після закінчення роботи або перед чистенням обов'язково вимкняйте тостер і вимкняйте його з електромережі.
- Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смикайте за мережвий шнур, візьміться за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.

- Перед тим, як почати чистення тостера, переконатися у тому, що він охолонув.
- Регулятор очіщайте щоденно. Наглядайте за тим, щоб на піддоні не скупчувалися крихти.
- Не накривайте тостер під час його роботи.
- Щоб уникнути пожежі або отримання удару електричним струмом, забороняється занурювати вилку мережного шнура, мережний шнур або сам пристрій у воду або будь-які інші рідинки.
- Для чистення тостера не використовуйте абразивні засоби або розчинники.
- Не допускайте згітнення мережного шнура з гарячими поверхнями або гострими предметами.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.
- Увага!*** **Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальними матеріалами. Небезпека задихнення!**
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.

- Під час роботи пристрою та його остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з значними фізичними або розумовими обмеженнями, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкодження вилки шнура живлення або шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- При пошкодженні шнура живлення його заміню, щоб уникнути небезпечності, мають роботи виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному мталоні та на сайті www.vitek.ru.

- Перевезіть пристрій лише у заводській упаковці.
- Вимкніть тостер з електричної мережі, почекайте, поки пристрій охолоне, і тільки після цього обережно витягніть тости за допомогою обмежувача живлення.
- Щоб уникнути опіку, не торкайтеся руками або відкритими ділянками тіла металевих деталей тостера під час його роботи.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою у холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Перед першим використанням тостера видавіть всі пакувальні матеріали, що заважають нормальній роботі пристрою.
- Переконатися, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Не дивіться корпусу з місця для намотування мережного шнура (8). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.
- Не завантажуючи тости, вставте вилку мережного шнура в електричну розетку, установіть регулятор ступеня підсмажування (3) у положення «в» та увімкніть пристрій, натиснувши на важіль (2).
- При першому вмкнанні нагрівають елементи обігротар, тому можливе з'явлення невеликої кількості диму та стороннього запаху. Це нормальне явище.
- При необхідності увімкніть тостер декілька разів.

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Ступінь підсмажування тости залежить від його товщини, сорту та якості хліба. Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або товсті скибочки, товщина тосту не має перевищувати 20 мм.
- Якщо тости застрягли, натисніть на кнопку (5) **«Отмена»**, витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки і дайте тостеру остигнути. Використовуйте відповідну дерев'яну лопатку для витягування тостів. Не торкайтеся нагрівальних елементів, щоб уникнути їх пошкодження.

ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ

- Покладіть одну або дві скибочки хліба в отвори для тостів (1).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Установіть ступінь підсмажування на регуляторі тостером (3):
 - 1** – мінімальний ступінь підсмажування;
 - 6** – максимальний ступінь підсмажування.
- Примітка:*** **Встановлюйте регулятор (3) у положення, яке відповідає вашим потребам.**
- Натисніть на важіль (2) до його фіксації.
- Колі тости приготуються, пристрій автоматично вимкнеться, а важіль (2) займе вихідне положення.

Кнопка (4) «Без глютена»
Використовуйте кнопку для підсмажування тостів, приготованих за безглютеновою технологією (продукти, у складі яких відсутній рослинний білок глютен).

Помістіть одну або дві скибочки в отвори для тостів (1). Встановіть необхідну ступінь підсмажування регулятором (3), натисніть на важіль увімкнення (2) до його фіксації, потім натисніть на кнопку (4) **«Без глютена»**, при цьому загориться підсвічування кнопки (4).

Кнопка (5) «Отмена»

Якщо ви хочете перервати процес підсмажування, натисніть на кнопку (5) **«Отмена»**.

Режим (6) «Подогрев»

Ви можете підігріти тости, які вже охололи. Для цього встановіть регулятор ступеня підсмажування тостів (3) у положення **«Подогрев»**, натисніть тости в отвори для тостів (1) і натисніть на важіль увімкнення (2) до його фіксації. В цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.

Кнопка (7) «Разморозка»

Установіть необхідний ступінь підсмажування регулятором (3), натисніть на важіль увімкнення (2) до його фіксації, потім натисніть на кнопку (7) **«Разморозка»**, при цьому завітиться підсвічування кнопки (7).

ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХОТ

Тостер забезпечений піддоном для збору крихт (9).

- Вимкніть пристрій і дайте його охолонути.
- Висушіть піддон (9) очістив його від хлібних крихт і установіть на місце.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чистенням переконатися в тому, що пристрій вимкнений з мережі.
- Дочекайтеся, коли тостер повністю охолоне.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою тканиною, потім витріть його насухо.
- Забороняється для чистення тостера використовувати жорсткі губки, абразивні засоби чи розчинники.
- Щоб уникнути пошкодження пристрою, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів.
- Вимкніть та очістьте піддон для крихот (9).
- Забороняється занурювати вилку мережного шнура, мережвий шнур та сам прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів (1).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, вимкняйте чистення пристрою.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.
- Змийте мережний шнур.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

- Тостер – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальна споживана потужність: 800-950 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (які входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Виходи, що використовують при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамляни, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що мік інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки
Гарантія
Додатки умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ТОСТЕР VT-1581

Тостер НАН КЕСИМДЕРИН КУУРУУГА ГАНА арналган.

СЫПАТМАА

- Тостер үчүн тешиктер
- Тостерди иштетүү калтеги
- Тосторду кууруу денгээлинин жөндөгүчү
- «Без глютена»** басычы
- «Отмена»** басычы
- «Подогрев»** режимі
- «Разморозка»** басычы
- Шнур орнотуучу жер
- Күкүмдөр үчүн батысыч

КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!

Көпчүлүк кароону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тозу 30 мА ашырбаган коргоп өтүүрчү аспабын орнотуу максатына ылайык. Аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.



КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

- Шайманды электр тармагына туташтырغانдан мурун шаймандын үстүндө жазылган чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзөмк тышкы таймер же өзүнчө бөлөк аралыктан башкаруу системасынын иштетилгенне ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурду «вертолалык сайыч» менен жабылган; аны бекем жердегүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырغانда кошунуу түзүмүлөрдө колдонубоюн.
- Тостерди иштеткен мурун же кубаттуунуу сайычтын электр розеткасына туташтырмандан мурун колуңуз кутрап болгонун текшерип алыңыз. (Тостерди, электр шнурду, кубаттуунуу сайычтын суу колуңуз тийбениз).
- Тостерди имараттардын сыртында колдонубоюн.
- Аспапты теңиз, бекем турган беттин үстүнө орнотуңуз.
- Тостердин тереңегине жанык вентиляция үчүн жетиштүү баш орун болуу зарыл.
- Иштет турган аспапты кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуздар! *Тосторду кууруу денгээлинин туура коюңуз, өтө кат убакыттын ичинде куурууна тостор өлгөтүнүн катуу муңдуз.*

- Нан жалында кетүүе мүмкүн, ошол үчүн тостерди тез жалындап кетүүчү материалдар, айрыкча айткандалардын жанында же астында колдонубоюн.

- Тостерди парадардын жанында, дубалдарга жанык жерде, өймөкмө, өймөкө, өвшан суугу же башка ар кыл тез жалындап кетүүчү заттардын жанында же ошолуу температурда бузулуу турган беттердин жанында колдонубоюн.
- Ысык (газ же электр меш, демдемеш меш катары) беттердин жанында шайманды иштетпеңиз.
- Шекери ип, ичанде джем же варенье бар азык-түлүктөрдү кууруу үчүн колдонубоюн.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн өтө чек же фолгата орлогон азыктарды иштеткене салбаңыз.
- Тосторду кууруу убандыга тостердин үстүн эч канан жалпаңыз.
- Шайман иштет турган учурунда тосторду чыгарып алууга тыюу салыңуз.
- Тостердин ысык беттерин тийбениз.

Көңүл буруңуздар! *Кууруу процессинде тосттор ысыйт. Күйүктөр болбоо үчүн этил болуңуз.*

- Иштетүүдөн кийин же тазалоонун алдында тостерди ар дайым милдеттүү түрдө өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Шайманды электр тармагынан ажыктарганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайычтын кармап электр розеткасынан азыркан чыгарыңыз.
- Тостерди тазалоонун алдында ал муздап калганын текшерип алыңыз.
- Табакын мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз. Табактын үстүндө күкүмдөр балдарың болгонун байкап туруңуз.
- Тостер иштет турган убандыга аны жылдырбаңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн же ток урбоо үчүн кубаттууну сайычтын, электр шнурун же шаймандын өзүн сууга же башка сокуткарага салбаңыз.
- Тостерди тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же криликтерди колдонубоюн.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу зрылчанын тийбениз.

- Балдардын коюусуздуу үчүн тыңак катары колдонгонган полиэтилен башталарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуздар! *Полиэтилен башталыктар же манжал планкысы менен ойносоно балдарду керекте бербеңиз!*
Түзөктү куурууну коркунучу бар!

- Шайман иштет турган учурунда корпусун же электр шнурун тийгүүе балдарга уруксат бербеңиз.
- Балдар түзөк менен ойносоңо жал бербеңиз үчүн аларга жак салуу зарыл.
- Шайман иштет же муздап турган учурунда аны балдар жетпеген жерде иштет орнотуңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эңи жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздукта жооптуу адам аларды көзөмөлдөө же нускамоодо болбоосу колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнурунда, тармактын айрысында бузулуулар пайда болсо, түзөмк иштет-иштетбей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонуу тыюу салыңуз.
- Электр шнурду бузуу болгондо коомчулукка жол бербеңиз үчүн аны өчүрүңүз, тизимдик жазмаат же аларга оокондо дадыкан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.

Шайманды өз алдынча оңдогону тыюу салыңуз. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизимден мерген авториздоурууган (ыгарыш укуктук) этилге борборуна кайрылыңыз.

Шайманды заводдук таңганды гана транспорттоо зарыл.

Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗӨМК ТУРУМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨДҮНҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШУУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗӨМКТҮ ИШТЕТҮҮГҮ ТЫЮУ САЛЫҢУЗ.

ЭТИЯТ БОЛУҢУЗ! **Тостер иштет турган учурунда анын металл бөлүктөрү өтө ысыйт, аларга тийбеңиз.**

ЭКСПЕРТҮҮЛӨР:

- Кысылтп калган тосторду иштет турган тостерден колуңуз менен же металл заттар менен чыгарууга эч канан аракет кылбаңыз, себебиде металл заттар электр чыңалуусу бар ысытуучу элементтин тийбениче ток учу мүмкүн.
- Тостерди электр тармагынан ажыратпай, шайман муздагандан кийин өана тосторду ылайыктуу жерге же пластик күрөктүнү жарды менен ачыруу чыгарыңыз болот.
- Күлүк болбоо үчүн шайман иштет турган учурунда колуңуз же бөмбөңдү ачык жактары менен тостердин металл бөлүктөрүнө тийбеңиз.

Түзөктүн кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары туурауулоп толук маалыматтуу буюмду сатып сатуучудан алууга болот. Кепилдик шартына ылайык тапал кылуу сатылган товарга чек же дүмүрөктү көрсөтүү керек.

Түзөктүн кызмат мөөнөтү – 3 жыл

ЭАК

ROMÂNĂ

PRĂJITOR DE PÂINE VT-1581

Prăjitorul de pâine este destinat DOAR PENTRU PRĂJIREA FELILOR DE PÂINE.

DESCRIERE

- Fante pentru pâine prăjită
- Pârghie de pomire a prăjitorului de pâine
- Regulatorul gradului de rumenire al toasturilor
- Butonul **«Без глютена»**
- Butonul **«Отмена»**
- Regim **«Подогрев»**
- Butonul **«Разморозка»**
- Loc pentru înfășurarea cablului de alimentare
- Platou pentru fărâmițuri

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară este recomandată instalarea unui disjunctor de protecție (ECB) cu curenți nominali nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică; la instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

 *Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării.*

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a încerca exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție instrucțiunile de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare a dispozitivului, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde termenii indicați pe corpul dispozitivului.
- Dispozitivul nu este destinat să funcționeze de la un temporizator extern sau de la un sistem de telecomandă separat.
- Cablul electric este dotat cu o fișă de tip «euro»; conectați-o la priză electrică cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați mansonșe de reducere la conectarea dispozitivului la rețea electrică.
- Înainte de a conecta toasturile sau a introduce fișa cablului de alimentare în priză electrică, asigurați-vă că mâinile Dvs. sunt uscate. (Nu așteptați toasturile în priză electrică și fișa cablului de alimentare cu mâinile umezi).
- Nu utilizați toasturile în afara încălzitor.
- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
- În jurul toasturilor întotdeauna trebuie să fie un spațiu suficient pentru o ventilație bună.
- Nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Atenție! Setări corect gradul de rumenire a toasturilor. În timpul rumenirii îndelungate toasturile se pot aprinde.*
- Pâinea poate lua foc, deaceia nu folosiți prăjitorul de pâine în apropierea sau sub materiale inflamabile. În special perdelele
- Înainte de a încerca curățarea toasturilor, în apropierea pernețelor așezați o tapete, lângă haine, prosoape de bucătărie sau oricare alte materiale ușor inflamabile, precum și în apropierea suprafețelor care pot fi deteriorate la temperaturi înalte.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, în apropierea aragazului sau a plitei electrice, cuptorului).
- Nu utilizați toastul pentru rumenirea alimentelor care conțin o cantitate mare de zahăr, precum și cu umplutură de tip gem sau dulceață.
- Pentru a evita riscul de inflamare nu plasați în toaster alimente de dimensiuni foarte mari și alimente învelite în folie.
- Nici într-un caz nu acoperiți toasturile în timpul pregătirii toasturilor.
- Nu scoateți toasturile în timpul funcționării dispozitivului.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale toasturilor.

Atenție! În procesul pregătirii toasturile se încălzesc. Fiți atenți pentru a evita arsurile.

- De fiecare dată după terminarea lucrului sau înainte de curățare opriți obligatoriu toastul și deconectați-l de rețeaua electrică.
- Deconecțați dispozitivul de la rețeaua electrică niciodată nu trageți de cablu de alimentare, aruncați de fișa cablului de alimentare și extrageți-o cu grijă din priză electrică.
- Înainte de a încerca curățarea toasturilor, asigurați-vă că acesta s-a răcit.
- Curățați platoul în mod regulat. Urmați ca pe platou să nu se acumuleze fărâmițuri.
- Nu mișcați toastul în timpul funcționării lui.
- Pentru evitarea riscului de incendiu sau electrocutării se interzice scufundarea fișei cablului de alimentare, cablului de alimentare și dispozitivului însuși în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați pentru curățarea toasturilor detergenți abraziivi sau solvenți.
- Nu permițeti contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbin